Spolufinancováno Evropskou unií

E R A S M U S

"Financováno z EU"

2025-1-CZ01-KA121-SCH-000342123

Zhodnocení job shadowing

Název metodického kurzu : Job shadowing Sofie, Bulharsko

Termín mobility: 04.10. - 09.10.2026

Účastníci mobility: Mgr. Jitka Šílová, Mgr. Karel Moric MBA , Grad Dip. Bc Dean Reeves

+ **dejte tak 10 fotek pod text, díky**

Zpráva o mobilitě v rámci programu Erasmus+:

Úvod

Navštívili jsme základní a střední školu 51 Elisaveta Bagryana v Sofii v Bulharsku.

Proč jsme si vybrali tento kurz

Hlavní motivací byla touha poznat fungování zahraniční školy (bulharského školství), sdílet pedagogické zkušenosti s kolegy v mezinárodním prostředí a porovnat je s českým vzdělávacím systémem. Záměrem bylo také vidět práci rodilého mluvčího v tandemu ve výuce a využití digitálních technologií v kreativních předmětech. Anglický jazyk byl také komunikačním prostředkem při ukázce aprobovaných předmětů ostatních účastníků, a to včetně prohlídky funkční školní zahrady.

Nové získané znalosti a dovednosti

Od pondělí do pátku se nám věnoval Mr S. Nikitov, který náv v pondělí přivítal spolu s vedením školy, provedl prostorami školy a při prohlídce vysvětlil fungování této školy a seznámil s organizací celého týdne. Níže je rozpis den po dni:

Pondělí: V prvním dni jsme stínovali v hodinách Biologie (5. ročník) - project-based teaching, Technologie a podnikání (6. ročník), diskuze s učiteli ve sborovně - porovnání systémů v Bulharsku a ČR, Fyzika (10. ročník).

Úterý: Anglický jazyk (5. ročník) - tandemová výuka s rodilým mluvčím, anglický jazyk (1. ročník), Art studio (9. ročník), Výtvarná výchova (12. ročník) - praktická ukázka práce s IT technologiemi

Středa: Zeměpis (7. ročník), Anglický jazyk (7. ročník), Biologie (7. ročník), Biologie (6. ročník) - pozorování metod a aplikace metody CLIL

Čtvrtek: Anglický jazyk s rodilým mluvčím (7. ročník), Dějepis (6. ročník) - prezentace v anglickém jazyce o historii Bulharska (CLIL), Matematika (9. ročník), Zeměpis (9. ročník) - moderní technologie v M.

Pátek: Anglický jazyk - dvouhodinový blok (11. ročník) - ukázka práce s textem, Výtvarná výchova (12. ročník) - ukázka prací v grafických programech Adobe, Affinity či Canva

Praktické aplikace pro mou výuku

Možnost porovnat průběh tandemové výuky s rodilým mluvčím, využití metod a aktivit pozorovaných u rodilého mluvčího pro rozvoj plynulosti mluveného projevu žáků, využití nových ICT technologií ve výuce - např. grafických a testovacích programů v projektech, podpora metody CLIL v odborných předmětech.

Přínosy pro naši školu

Předání získaných poznatků učitelskému sboru (prezentace na předmětové komisi nebo pedagogické radě). Podpora výuky metodou CLIL a mezinárodního rozměru vzdělávání na škole. Inspirace pro zavádění tandemové výuky mezi jazykáři a vyučujícími odborných předmětů na naší škole.

Sdílení znalostí a budoucí spolupráce

Seznámení vyučujících anglického jazyka se zavedením vzájemných hospitacích s důrazem na pozorování "nešvarů" či zvyklostí, které při procesu děláme, ale nevnímáme - např. vyvolávání pouze dětí, které se hlásí, rychlost a přehlednost projevu…, nákup licencí pro aplikace pro design a tvořivé metody. Navázání kontaktu s navštívenou školou pro případné budoucí žákovské či učitelské výměny a společné projekty (např. eTwinning / Erasmus+)

Osobní reflexe a co se mi na kurzu líbilo

Oceňuji široký záběr hospitovaných předmětů od 1. až po 12. ročník (od prvního stupně ZŠ po maturanty). Diskuse s bulharskými kolegy byly velmi otevřené, přátelské a obohacující.

Závěr

Tento pobyt splnil všechny stanovené cíle v oblastech vzdělávacích výstupů (English, Biology, Art, ICT, CLIL). Získané zkušenosti a materiály budou bezprostředně předány kolegům, nové metody přispějí k modernizaci vzdělávacího procesu na naší škole.

Introduction
Visit at 51 Elisaveta Bagryana in Sofia in Bulgaria.

Why I Chose This Course

The main motivation was to learn about the inner workings of a foreign school (the Bulgarian education system), share pedagogical experience with colleagues in an international environment, and compare it with the Czech education system. The intention was also to observe a native speaker working in tandem teaching and see the use of digital technologies in creative subjects. English was also used as the language of communication during demonstrations of the other participants' qualification subjects, including a tour of the functional school garden.

Course Activities and Experiences

From Monday to Friday, Mr S. Nikitov took care of us. On Monday, he welcomed us together with the school management, showed us around the premises, explained how the school operates, and outlined the schedule for the entire week. Below is a day-by-day breakdown:

Monday: On the first day, we shadowed lessons in Biology (Grade 5) – project-based teaching, Technology and Entrepreneurship (Grade 6), joined a discussion with teachers in the staffroom comparing the educational systems in Bulgaria and the Czech Republic, and observed Physics (Grade 10).

Tuesday: English Language (Grade 5) – tandem teaching with a native speaker, English Language (Grade 1), Art Studio (Grade 9), and Fine Arts (Grade 12) – a practical demonstration of working with IT technologies.

Wednesday: Geography (Grade 7), English Language (Grade 7), Biology (Grade 7), and Biology (Grade 6) – observing teaching methods and the application of the CLIL approach.

Thursday: English Language with a native speaker (Grade 7), History (Grade 6) – a presentation in English about the history of Bulgaria (CLIL), Mathematics (Grade 9), and Geography (Grade 9) – modern technology in Math.

Friday: English Language – a double lesson (Grade 11) demonstrating text-based work, and Fine Arts (Grade 12) – a demonstration of student work using graphic design software such as Adobe, Affinity, and Canva.

New Knowledge and Skills Gained

The opportunity to compare the flow of tandem teaching with a native speaker; using methods and activities observed with the native speaker to develop students' spoken fluency; utilizing new ICT tools in teaching—such as graphic design and testing software in student projects; and supporting the CLIL approach in specialized subjects.

Practical Applications for My Teaching

The opportunity to compare the flow of tandem teaching with a native speaker; using methods and activities observed with the native speaker to develop students' spoken fluency; utilizing new ICT tools in teaching—such as graphic design and testing software in student projects; and supporting the CLIL approach in specialized subjects.

Benefits for My School

Sharing the acquired knowledge with the teaching staff (a presentation at a subject department meeting or a staff council meeting). Supporting the implementation of the CLIL teaching methodology and enhancing the international dimension of education at our school. Serving as inspiration for introducing tandem teaching between language teachers, including peer observation and specialized subject teachers at our school.

Sharing Knowledge and Future Cooperation

Introducing English teachers to peer observation with an emphasis on identifying 'bad habits' or automatic behaviors we exhibit during teaching without realizing it—such as only calling on students who raise their hands, speaking too fast, or lacking clarity of expression... Purchasing licenses for applications focused on design and creative methods. Establishing contact with the visited school for potential future student or teacher exchanges and joint projects (e.g., eTwinning / Erasmus+).

Personal Reflections and What I Liked About the Course

I appreciate the broad range of shadowed subjects spanning from Grade 1 through Grade 12 (from primary school pupils to graduating high school students). Discussions with Bulgarian colleagues were very open, friendly, and enriching.

Conclusion

This stay fulfilled all the set objectives in the areas of learning outcomes (English, Biology, Art, ICT, CLIL). The gained experiences and materials will be immediately passed on to colleagues, and the new methods will contribute to the modernization of the educational process at our school.

Photos:







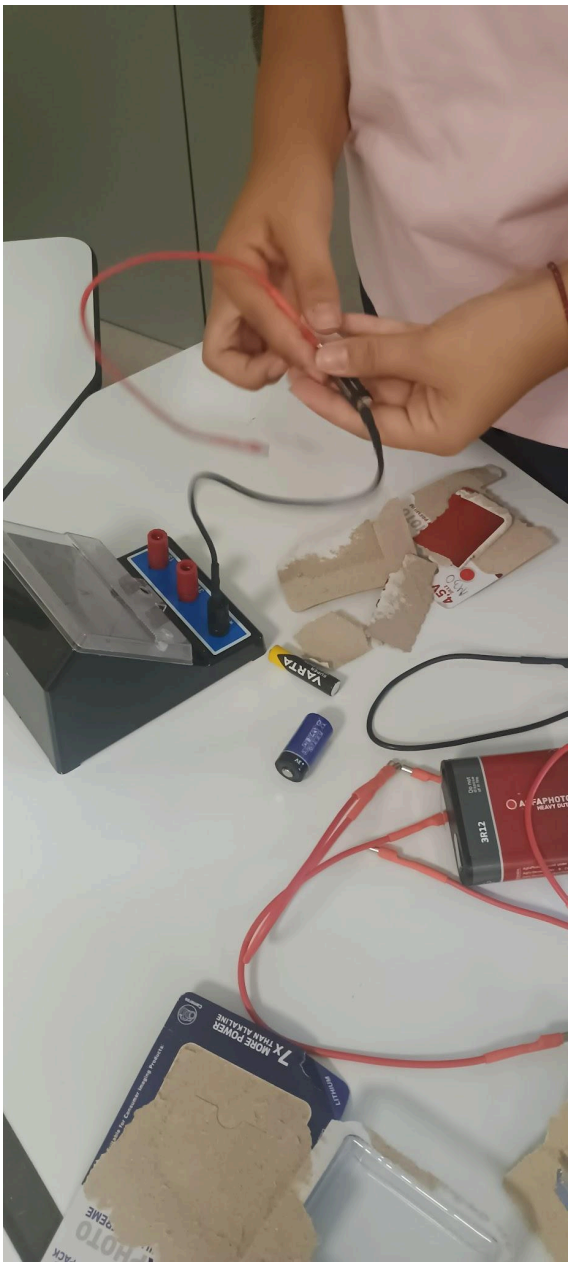


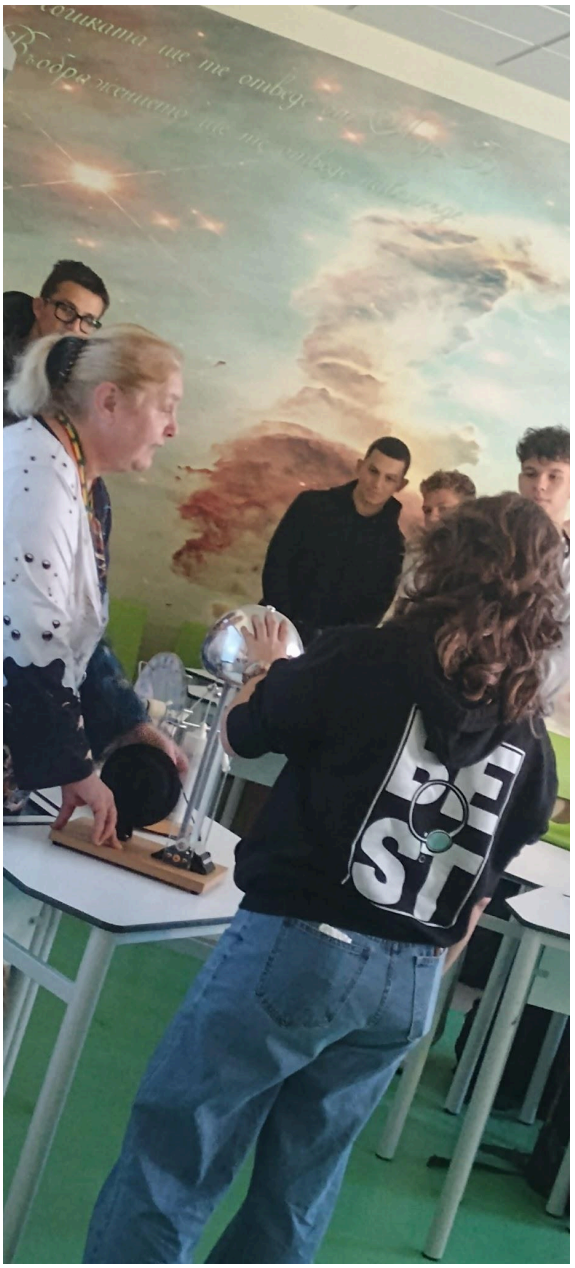









VARTA
7X MORE POWER THAN ALKALINE



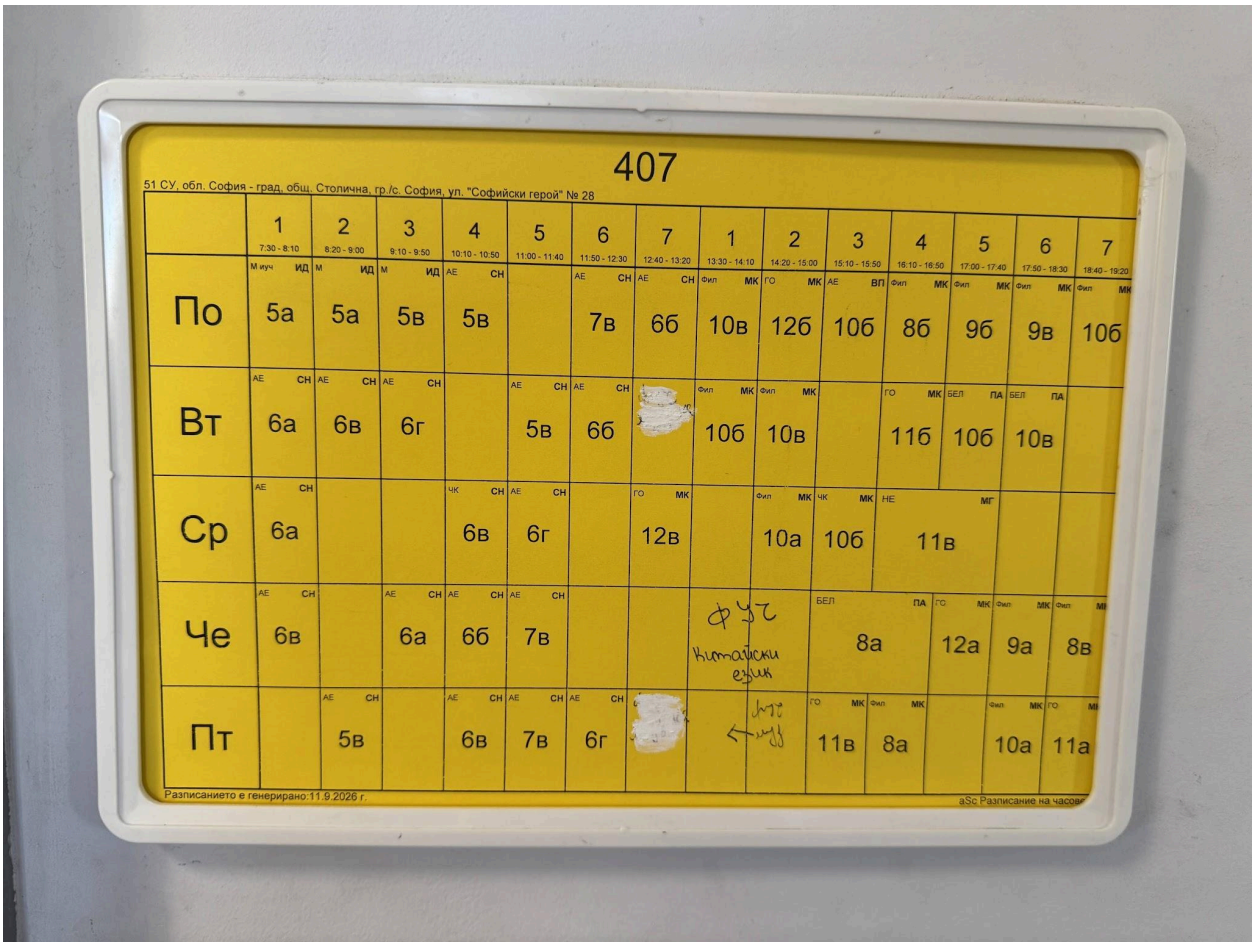



БРАНИМИР









407

51 СУ, обл. София - град, общ. Столична, гр./с. София, ул. "Софийски герой" № 28

	1 7:30 - 8:10	2 8:20 - 9:00	3 9:10 - 9:50	4 10:10 - 10:50	5 11:00 - 11:40	6 11:50 - 12:30	7 12:40 - 13:20	1 13:30 - 14:10	2 14:20 - 15:00	3 15:10 - 15:50	4 16:10 - 16:50	5 17:00 - 17:40	6 17:50 - 18:30	7 18:40 - 19:20
По	М изуч ИД 5а	М ИД 5а	М ИД 5в	АЕ СН 5в		АЕ СН 7в	АЕ СН 6б	Фил МК 10в	ГО МК 12б	АЕ ВП 10б	Фил МК 8б	Фил МК 9б	Фил МК 9в	Фил МК 10б
Вт	АЕ СН 6а	АЕ СН 6в	АЕ СН 6г		АЕ СН 5в	АЕ СН 6б		Фил МК 10б	Фил МК 10в		ГО МК 11б	БЕЛ ПА 10б	БЕЛ ПА 10в	
Ср	АЕ СН 6а			ЧК СН 6в	АЕ СН 6г		ГО МК 12в		Фил МК 10а	ЧК МК 10б	НЕ МГ 11в			
Че	АЕ СН 6в		АЕ СН 6а	АЕ СН 6б	АЕ СН 7в			ФВТ Китайски език		БЕЛ ПА 8а	ГО МК 12а	Фил МК 9а	Фил МК 8в	
Пт		АЕ СН 5в		АЕ СН 6в	АЕ СН 7в	АЕ СН 6г				ГО МК 11в	Фил МК 8а		Фил МК 10а	ГО МК 11а

Разписанието е генерирано:11.9.2026 г.

aSc Разписание на часове